



1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
 EU DECLARATION OF CONFORMITY

2. Model przyrządu: Retransmitter LoRaWAN zgodnie z typami podanymi w tabeli w punkcie 5.
Instrument model: Retransmitter LoRaWAN according to the types given in the Table in point 5.

3. Nazwa i adres producenta
Name and address of the manufacturer

APATOR POWOGAZ S.A.
Jaryszki 1c, 62-023 Żerniki
Polska/Poland
+48 (61) 8 418 101
sekretariat.powogaz@apator.com

4. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Opisany przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

Dyrektywa/ Directive 2014/53/UE

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących urządzeń radiowych i uchylająca dyrektywę 1999/5/WE

Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of April 16, 2014, on the harmonization of the laws of Member States relating to radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC

Dyrektywa/ Directive 2011/65/UE

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

5. Odniesienia do odpowiednich Norm zharmonizowanych, odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku, do których deklarowana jest zgodność:

References to the relevant standards, documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

5.a Type	5.b Norma Standard
APRANGE	EN 55035: 2017
	ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017
	ETSI EN 300 220-2 V3.1.1:2017
	ETSI EN 301 489-3 V2.3.2:2023
	EN 62311:2020
	EN 62368

6. Informacje dodatkowe:
Additional information

Jaryszki 08.05.2026
 Wydanie 1...Edition 1


 Prezes Zarządu Dyrektor Generalny

Grzegorz Starybrat

Prezes Zarządu - Dyrektor Generalny
 CEO, President & Managing Director

***Wszystkie aktualne certyfikaty, potwierdzające spełnienie wymagań w pkt. 5, dostępne są na www.apator.com**
All current certificates confirming compliance with the requirements in point 5, are available at www.apator.com
****Wszelka dokumentacja, dotycząca produktu znajduje się w zakładce „pliki do pobrania” przy danym produkcie na www.apator.com**
****All documentation regarding the product can be found in the “files to download” tab for a given product at www.apator.com**

CS

*Všechny aktuální certifikáty potvrzující shodu s požadavky oddílu 5 jsou k dispozici na www.apator.com
 **Všechnou dokumentaci k produktu naleznete v záložce „ke stažení” vedle daného produktu na www.apator.com

1. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2. Model zařízení: Opakovač LoRaWAN dle typů uvedených v tabulce v bodě 5. 3. Jméno a adresa výrobce 4. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Popsaný předmět tohoto prohlášení je v souladu s příslušnými požadavky harmonizačních právních předpisů Unie 5. Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo příslušné použité normativní dokumenty nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž je deklarována shoda 5.a. Typ, 5.b Standard 6. Další informace.

DE

*Alle aktuellen Zertifikate, die die Einhaltung der Anforderungen von Absatz 5 bestätigen, sind unter www.apator.com verfügbar
 ** Die gesamte Produktdokumentation finden Sie auf der Website www.apator.com unter der Registerkarte „Herunterzuladende Dateien“ neben dem jeweiligen Produkt.

1. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2. Gerätemodell: LoRaWAN-Retransmitter gemäß den in Punkt 5 der Tabelle aufgeführten Typen. 3. Name und Adresse des Herstellers 4. Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. Der beschriebene Gegenstand dieser Erklärung entspricht den einschlägigen Anforderungen der Harmonisierungsgesetzgebung der Union 5. Verweise auf relevante harmonisierte Normen oder verwendete relevante normative Dokumente oder auf andere technische Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird: 5.a. Typ, 5.b Standard 6. Weitere Informationen.

EL

*Όλα τα τρέχοντα πιστοποιητικά που επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της παραγράφου 5 είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση www.apator.com
 ** Όλη η τεκμηρίωση του προϊόντος βρίσκεται στον ιστότοπο www.apator.com στην καρτέλα «Λήψεις» δίπλα σε κάθε προϊόν.

1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2. Μοντέλο συσκευής: Αναμεταδότης LoRaWAN σύμφωνα με τους τύπους που αναφέρονται στο σημείο 5 του πίνακα. 3. Ονομα και διεύθυνση του κατασκευαστή 4. Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Το θέμα που περιγράφεται σε αυτή τη δήλωση συμμορφώνεται με τις σχετικές απαιτήσεις της νομοθεσίας εναρμόνισης της ΕΕ 5. Παραπομπές στα σχετικά εφαρμόζομενα εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές για τις οποίες δηλώνεται η 5.a. Τύπος, 5.b Πρότυπο 6. Πρόσθετες πληροφορίες.

ES

*Todos los certificados vigentes que confirman el cumplimiento de los requisitos del párrafo 5 están disponibles en www.apator.com
 ** La documentación completa del producto está disponible en el sitio web www.apator.com en la pestaña “Archivos para descargar” junto a cada producto.

1. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD 2. Modelo de dispositivo: Repetidor LoRaWAN según los tipos que se indican en la tabla del punto 5. 3. Nombre y dirección del fabricante 4. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto descrito en esta declaración cumple los requisitos pertinentes de la legislación comunitaria de armonización 5. Referencias a las normas armonizadas pertinentes o a los documentos normativos pertinentes utilizados o a otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad: 5.a. Tipo, 5.b Estándar 6. Informaciones adicionales.

FR

*Tous les certificats en vigueur confirmant le respect des exigences du paragraphe 5 sont disponibles sur www.apator.com
 ** La documentation complète du produit est disponible sur le site Web www.apator.com sous l'onglet « Fichiers à télécharger » à côté de chaque produit.

1. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ 2. Modèle d'appareil : répéteur LoRaWAN selon les types indiqués dans le tableau au point 5. 3. Nom et adresse du fabricant 4. Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet décrit dans cette déclaration est conforme avec les exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'UE 5. Références aux normes harmonisées ou aux documents réglementaires applicables ou à d'autres spécifications techniques pour lesquels la conformité est déclarée: 5.a. Type, 5.b Norme 6. Informations supplémentaires.

IT

*Tutti i certificati attuali che confermano la conformità ai requisiti del paragrafo 5 sono disponibili sul sito www.apator.com
 ** La documentazione completa del prodotto è disponibile sul sito web www.apator.com nella scheda “Download” accanto a ciascun prodotto.

1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2. Modello del dispositivo: ripetitore LoRaWAN secondo le tipologie indicate nella tabella al punto 5. 3. Nome e indirizzo del produttore 4. La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore. L'oggetto descritto della presente dichiarazione è conforme ai requisiti pertinenti della legislazione di armonizzazione dell'UE 5. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate o ai pertinenti documenti normativi utilizzati o ad altre specifiche tecniche per le quali è dichiarata la conformità: 5.a. Tipo, 5.b Standard. Informazioni aggiuntive.

RU

*Все действующие сертификаты, подтверждающие соответствие требованиям пункта 5, доступны на сайте www.apator.com
 ** Всю документацию по продукту можно найти на вкладке «Файлы для загрузки» для соответствующего продукта на сайте www.apator.com

1. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС 2. Модель устройства: ретранслятор LoRaWAN в соответствии с типами, указанными в таблице в пункте 5. 3. Название и адрес производителя 4. Данное право на соответствие выдано под исключительную ответственность производителя. Описанный предмет настоящей декларации отвечает соответствующим требованиям законодательства ЕС о гармонизации 5. Ссылки на соответствующие национальные стандарты или нормативные документы Международной организации законодательной метрологии, применяемые, или ссылки на другие технические спецификации, в отношении которых декларируется соответствие: 5.a. Тип, 5.b Стандарт 6. Дополнительная информация.

SK

*Všetky aktuálne certifikáty potvrdzujúce súlad s požiadavkami bodu 5 sú dostupné na webovej stránke www.apator.com
 ** Všetku dokumentáciu k produktu nájdete v záložke „Na stiahnutie” ore príslušný produkt na www.apator.com

1. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2. Model zariadenia: Opakovač LoRaWAN podľa typov uvedených v tabuľke v bode 5. 3. Meno a adresa výrobcu 4. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Opisovaný predmet tohoto vyhlásenia je v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačných právnych predpisov Unie 5. Odkazy na príslušné harmonizované normy, alebo príslušné použité normatívne dokumenty alebo na iné technické špecifikácie, vo vzťahu ku ktorým je deklarovaná zhoda: 5.a. Typ, 5.b Standard 6. Ďalšie informácie.

UK

*Усі актуальні сертифікати, що підтверджують відповідність вимогам пункту 5 доступні на сайті www.apator.com
 ** Всю документацію щодо продукту можна знайти на вкладці «файли для завантаження» для відповідного продукту на сайті www.apator.com

1. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС 2. Модель пристрою: ретранслятор LoRaWAN відповідно до типів, зазначених у таблиці в пункті 5. 3. Назва та адреса виробника 4. Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника. Описаний предмет цієї декларації відповідає відповідним вимогам законодавства ЄС про гармонізацію 5. Посилання на відповідні національні стандарти чи нормативні документи Міжнародної організації законодавчої метрології, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, стосовно яких декларується відповідність: 5.a. Тип, 5.b Стандарт 6. Додаткова інформація.

RO

*Toate certificatele actuale care confirmă conformitatea cu cerințele de la punctul 5, sunt disponibile la www.apator.com
 ** Toată documentația produsului poate fi găsită în secțiunea „Descărcări” a produsului respectiv, pe site-ul www.apator.com.

1. DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE 2. Modelul dispozitivului: Repetitor LoRaWAN conform tipurilor enumerate în tabelul de la punctul 5. 3. Numele și adresa producătorului 4. Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului. Obiectul descris în această declarație respectă cerințele relevante ale legislației UE de armonizare 5. Referințe la standardele armonizate aplicabile sau documentele de reglementare sau alte specificații tehnice pentru care este declarată conformitatea: 5.a. Tip, 5.b Standard 6. Informații suplimentare.

Apator Powogaz S.A.

Jaryzki 1c, 62-023 Żemiki, Poland / apator.com / e-mail: sekretariat.powogaz@apator.com
 NIP 781-002-06-01 / REGON 630509799 / KRS 000028129

Zintegrowany System Zarządzania
 Integrated Management System

ISO 9001

ISO 14001

ISO 45001

ISO 27001